



屏東東片、南投桃米與嘉義茶山社區與尼德瓦爾根(Niderwalgern) 簽訂合作意向書。

陳希軍¹ 莊皓雲¹ 陳玲岑¹

豐足臺灣，農業展新局（下）

金牌農村外交

迎接農業新境

壹、前言

行政院農業委員會水土保持局（簡稱水保局）於2017年建立「金牌農村競賽」賽制，期透過3年1屆的競賽機制，引動全國農村思考地方的未來，激發居民自主營造的動能，並傳遞農村三生永續的重要性；此外，此競賽更結合海外國際培訓，實地考察國外農村發展情形，並藉由雙邊交流建立夥伴關係，為農村的創新發展提供更多可能性。

第二屆金牌農村競賽於2020~2021年期間舉辦，雖歷經新冠肺炎疫情的嚴峻考驗，19個金銀銅牌獲獎農村最終在全臺784個參賽農村社區中脫穎而出，並於2022年11月疫情趨緩後由水保局李鎮洋局長率隊出訪德國，將優良的經驗及作法帶回臺

註1：行政院農業委員會水土保持局。

灣，並於農村議題上深化臺德雙邊官方與民間夥伴關係。

貳、認識各面向德國農村發展，活絡雙邊交流

本次的行程安排走訪德國農村競賽「我們的農村有未來 (Unser Dorf hat Zukunft)」獲獎農村，其中更與兩處德國村莊締結姊妹村，包含曾歷經德國 2021 年 7 月洪災的施維因海姆 (Schweinheim)，該村莊因位處兩條河流匯集處，因此受到災害嚴重的衝擊，連同村莊主教堂內的 7 棟房屋嚴重變形及造成人員傷亡，居民在傷痛中成立自救委員會重建家園，並獲得 2019 年邦級銀牌的肯定，而他們的經歷，也讓在臺灣曾受嚴重洪水與天然災害的雲林口湖鄉金湖休閒農業區及高雄永安區新港社區感同身受，最後雙邊決定締結為姊妹村，期盼攜

手走出災害陰霾；另一方面，位於威瑪 (Weimar Lahn) 市的尼德瓦爾根 (Niederwalgern)，20 年來不斷參與農村競賽投入農村發展，該村莊是歐盟 LEADER 發展區，透過區域性由下而上計畫進行長年的改造，其中最令人印象深刻之處，為該村將荒廢的採石場轉變當地重要的生態棲地，在居民與政府努力下設立生態觀測站，定期透過封路管制措施保育多樣的生態物種及約 430 種鳥類 (包含 250 多種季節型候鳥及當地約 150 多種原生鳥類)，而他們透過公私協力方式積極投入地方發展，在交流過程中也與發展性質相似的南投埔里鎮桃米社區、嘉義阿里山鄉茶山社區及屏東內埔鄉東片社區締結姊妹村。

除了臺德村莊間的交流，本次亦拜會德國各級政府機構 (聯邦政府、邦政府、地方政府)，其中與聯邦農糧局 (Bundesanstalt für

尼德瓦爾根 (Niederwalgern) 將荒廢的採石場轉變為當地重要生態濕地。



Landwirtschaft und Ernährung, BLE) 的拜會，由鄉村發展處說明該局的組織發展及農村發展的重要業務，包括 LEADER 計畫、鄉村數位化及農村競賽等計畫操作模式，更開啟雙方在未來農村發展議題合作的對話；本次更特別拜會巴登符騰堡邦斯圖加特特區農業部，瞭解邦層級的農業現況，以及由邦政府主導的鄉村發展計畫 (Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum, ELR)；此外，亦有3個地方政府市長說明當地方發展特色，包含因格爾芬根 (Ingelfingen)、紐布雷希特 (Nümbrecht) 及威瑪 (Weimar Lahn)，並期待未來能有機會訪臺有進一步的交流。

另外，為瞭解德國農業的過去、現況及未來發展方向，本次走訪德國著名農業大學「霍恩海姆大學 (Universität Hohenheim)」與德國農業博物館 (Deutsches



水保局李鎮洋局長 (右5) 率同仁與德國聯邦農糧局 (BLE) 處長 Mr. Wegener (中) 及其同仁合影。

Landwirtschaftsmuseum)，透過學術角度與歷史物件演進進行學習；最後在地方倡議部分，特別前往施瓦本地區 (Schwaben) 提倡傳統扁豆飲食 (ALB-Leisa) 復興的生產合作社，以及在洛伊特基希 (Leutkirch) 因應能源議題，運用民間集資模式而生的公民能源合作社，本次透過產官學不同角度，深入探討德國農村發展與創新過程。

參、所見所學

一、留住在地企業、致力公私協力

從德國地方市鎮的案例可以發現，在地企業對於貢獻地方就業扮演至關重要的角色，如紐布雷希特市政府與地方企業的合作，是互



代表團與霍恩海姆大學鄉村社會所所長 Prof. Knierim 合影於大學宮殿前。



代表團拜會巴登符騰堡邦斯圖加特特區農業部瞭解ELR內容。



因格爾芬根市長Mr. Michael Bauer親自接待臺灣代表團並說明ELR計畫執行狀況。

利共生的，政府提供有利的環境，企業繁榮發展後亦回饋地方居民，形成地方正向循環；這樣的情況在位於巴登符騰堡邦的因格爾芬根市也能看到，該市的主要工作機會由4家公司提供，工作崗位涉及控制技術、零組件製造及銷售，包含BTI Befestigungstechnik、Bürkert Fluid Control Systems、REISSER Schraubentechnik及Gemü Group等。市長Michael Bauer先生在交流期間時，相當自豪地表示：「在因格爾芬根並不存在失業問題，歸功於市內幾家公司，而提供好的產業環境給予企業是留住鄉村人口的關鍵。」如同Bauer市長所說，協助地方企業提供就業機會相當重要，這將仰賴於政府部門與企業間夥伴關係的建立，而所謂在農村的就業機會也不再侷限於農業。

就公私協力的角度來看，因格爾芬根具有相當成功的經驗，在2016年，因格爾芬根參與巴登符騰堡邦為期5年的競爭型鄉村發展計畫(ELR)，為此市鎮廳與居民共同制定了3個發展的行動目標，包括：

1. 由內而外既有空間發展。
2. 維持人口發展措施的強化。
3. 自然與文化景觀保護。

該計畫制定83項子計畫和措施，其中22項為私人措施（包括生活空間創造、節能改造、一項商業措施和公共措施），透過部分金額自籌方式執行。截止至2021年共計投入約1,192萬歐元，其中207萬歐元為來自ELR計畫補助款，意謂著私人投資的占比遠大於政府補助，長期且充分的溝通與計畫的執行力至關重要。

二、增進地方凝聚力、需要長期耕耘

在社區發展中，凝聚力的強弱往往決定集體行動的成功與否，從聯邦金牌盧卡特(Luckert)的案例，可以看到居民間的互動就像是一個大家庭，彼此的情感相當活絡，社區人口約在100人左右，透過定期舉辦各類的社區活動，讓所有居民都可以參與社區公共事務，對於理事長Mr. Siam Schoofs是最重要的；而對於2021年遭受洪水災害的施魏因海姆，凝聚力更是關鍵，尤其在災害過後，居民身心靈上的創傷仰賴全體的力量共同克服，參訪過程中亦可觀察到當地居民自救委員會彼此的感情與凝聚力是相當好的。

除了凝聚力外，長期的耕耘與堅持是不可或缺的，在勞特阿赫(Lauterach)作為傳統扁豆倡議者

Mr. Woldemar Mammel自1985年開始扁豆種植，起初只有幾公頃土地，後來由於需求上升於2001年成立生產合作社，直到今日有將近130位農民，以及約400~500公頃的農地耕作扁豆，而合作社亦獲得有機認證，並為每年約1,000位線上商店顧客、1,300家零售商、100家商店及450家餐廳提供產品；然而這樣的成功並非一蹴可及，需要長時間的累積與問題解決，如遠赴俄羅斯聖彼得堡種子銀行取得施瓦本區域的在地原生種、雜種技術、6年輪作降低病蟲害、加工過濾的生產線、市場通路及行銷等，而這些長期耕耘所產生的成果，就連倡議者Mr. Mammel回顧倡議的初衷也難以想像：「我只是很喜歡吃扁豆，希望能將它保存下來。」

三、運用網路科技、重視知識傳遞

數位化可被視為是歐洲農村發展近期最重要的政策方向之一，從聯邦農糧局聯邦層級的政策方向、到地方市鎮與般若德村莊透過與鄰近紐布雷希特市合作，並透過集資與共識改善地方網路基礎建設，以及盧卡特透過網路定期宣傳相關議題，有效獲取關注，甚至如扁豆合作社透過網路銷售地方商品，數位化也意謂著有更多的「可能性」等待發掘。

從扁豆案例可以發現，從扁豆的種植、田間管理、加工及銷售，每個環節都需要科學研究在背後支撐，該案例透過與霍恩海姆大學的合作，確保知識的深根與傳遞；而這也與歐盟計畫「進階的農業知識創新服務(Pro AKIS)」的政策方向一致，作為協助



1	2
3	4



1. 扁豆倡議者Mr. Woldemar Mammel 說明合作社發展歷程。
2. 扁豆生產合作社及加工廠側拍圖。
3. 霍恩海姆大學Prof. Knierim 說明德國農業及鄉村現況及歐盟重要計畫。
4. 鄉村發展處處長Mr. Christoph Wegener 及同仁說明該局各項計畫內容。



代表團與德國姊妹村般若德於村莊活動中心前留影。



與指引，提供農民可靠且相關的知識來源。

肆、結語

借鏡德國經驗回顧臺灣農村發展，可發現雙邊雖然在農業生產環境上有根本的差異，如農地面積（德國 67 公頃／單位農戶，臺灣 0.72 公頃／單位農戶），而這也造成雙邊在農村就業型態上的不同，在臺灣每當提及農村產業或就業，一般認定是與農業有關的產業型態，然而德國的農村可以是單純居住的地方，而務農是少數人或家庭農場，因此在臺灣所謂的「農村」，在德國稱為「鄉村」更為適合，這個根本上的差異，也造就雙邊在面對人口外移因應方法的不同，前者關注於農業發展所帶來的就業機會，後者著重於農業以外的產業所帶

來的工作機會；然而，不論是農業或其他產業，能提供就業機會對於人口的維持是有正向幫助的；換言之，也許在未來思考臺灣農村的就業，可更放眼於農業以外的產業，這樣的觀點並非否定農業相關產業所帶來的就業機會，而是期盼透過農業以外潛在機會，促進地方發展的正向循環，未來的臺灣農村需要透過公私協力扶植在地產業，重視知識傳遞，並靈活運用科技與網路，進而實現臺灣農村的創新發展。



代表團由珠仔山社區黃啟瑞執行長及桃米李盈盈總幹事分享臺灣經驗。